



FALCIATRICE A DISCHI

MF 22 - MF 22 CR

DISC MOWER
FAUCHEUSE A DISQUES
SEGADORA DE DISCOS



FALCIACONDIZIONATRICI

MOWER CONDITIONERS
FAUCHEUSES CONDITIONNEUSES
SEGADORAS ACONDICIONADORAS



Fig. 10**Condizionatore a rulli:**

Due rulli condizionatori in gomma, con costolature elicoidali convergenti al centro, consentono un trattamento efficace (ad intensità registrabile) del prodotto, senza perdite di contenuti nutritivi del prodotto.

Roller rubber conditioning:

Two conditioning rollers with helical ribbing converging at the centre ensure effective conditioning (pressure is adjustable) without loss nutritional content.

Conditionneur à rouleaux:

Deux tambours conditionneurs en caoutchouc, avec nervures hélicoïdales qui convergent vers le centre permettent un traitement efficace (à intensité réglable) du produit sans pertes de la valeur nutritive.

Acondicionador a rodillos:

Dos rodillos acondicionadores de goma, con nervaduras elicoidales convergentes al centro, permiten un eficaz tratamiento (con intensidad regulable) del producto, sin pérdida de contenido nutritivo.



Dati tecnici - Technical specifications Données techniques - Datos técnicos	MF2240	MF2250	MF2260	MF2270	MF2250 CR	MF2260 CR
Attacco a 3 punti (categoria) - 3 points linkage (class) Attelage 3 points (catégorie) - Toma de 3 puntos	I - II	I - II	I - II	I - II	I - II	I - II
Numero di dischi - Number of discs Nombre de disques - Número de discos (n.)	4	5	6	7	5	6
Condizionatore a rulli - Roller rubber conditioning Conditionneur à rouleaux - Acondicionador a rodillos					*	*
Disco convogliatore - Product flow guide Disque conique - Disco conico (n.)	1	1	1	2	2	2
Larghezza di taglio - Cut width Largeur de coupe - Ancho de corte (mt.)	1,65	2,10	2,40	2,80	2,10	2,40
Potenza richiesta - Horsepower Puissance demandée - Potencia requerida (Kw/PS)	26/35	30/40	34/45	38/52	45/75	52/75
Rendimento orario - Hour's performance Hectares/heure - Rendimiento orario (Ha.)	1-1,5	1,5-2	2-2,5	2,5-3	1,5-2	1,8-2,2
Larghezza di trasporto - Road width Largeur de transport - Ancho de transporte (mt.)	Larghezza trattore + 20 cm. - Width of tractor + 20 cm. Largeur tracteur + 20 cm. - Ancho tractor + 20 cm.					
Peso - Weight Poids - Peso (Kg.)	450	490	520	540	795	845
P.d.F. giri/min, - Pto RPM rate Prise de force - Toma de fuerza	540	540	540	540	540	540

Dotazione di serie:

Albero cardanico con limitatore automatico. Quattro cinghie di trasmissione con tendicinghie pendolare. Sollevamento idraulico in posizione di trasferimento con gancio di sicurezza automatico comandato dal trattore. Protezione in robusta tela plastificata ripiegabile in fase di trasporto. Dispositivo di sgancio automatico in caso di urto durante il lavoro. Altezza di taglio regolabile tramite il 3° punto del trattore. Dischi ovali rinforzati con dispositivo pulitore incorporato e calotta convogliatrice. Due serie di coltelli, una più lunga ed una più corta. Attacco a tre punti di 1a e 2a categoria con regolazione laterale e perni smontabili.

Standard specifications:

P.T.O. Shaft with automatic safety clutch. Mowing drive provided by four 'V' belts with pendulum type belt tensioner. Hydraulic lift in on-road position with automatic safety lock operated from the tractor. Sturdy plastic-coated canvas cover can be folded away during transport. Automatic release if obstructed during work. Cut height regulated by the 3 point. Reinforced oval drums with built in cleaner and conveyor cover. Two sets of knives-long and short. 3 point hitch. 1st and 2nd cat. Wit side adjustment and removable pins.

Equipement de série:

Cardan avec limiteur de couple. Quatre courroies de transmission avec tendeur pendulaire. Relevage Hydraulique en position de transport avec crochet de verrouillage commandé depuis le tracteur. Protection dans une toile robuste plastifiée repliable pour le transport. Sécurité par effacement en cas de choc pendant le travail. Hauteur de coupe réglable par le 3ème point d'attelage du tracteur. Disques de forme ovale, renforcés avec dispositif nettoyeur incorporé, et calotte déflectrice. Deux série de couteaux possible, une plus longue et une plus courte. Attelage trois points de 1ère et 2ème catégorie avec réglage latéral et axes démontables.

Dotación de serie:

Cardan con limitador automático. Cuatro correas de transmisión con tensor de correas oscilante. Elevación hidráulica en posición de desplazamiento con gancho de seguridad automático controlado por el tractor. Dispositivo de desenganche automático en caso de golpes durante el trabajo. Altura de corte regulable mediante el 3er. Punto del el tractor. Discos ovalados reforzados con dispositivo pulidor incorporado y caja transportadora. Dos series de cuchillas, una más larga y otra más corta. Tomas de tres puntos de 1a y 2a categoría con regulación lateral y pernos desmontables.



Strada Statale Bra - Cuneo n. 20
12060 RORETO DI CHERASCO (CN) - ITALY
Tel. 0172.495192 ric. aut. - Fax 0172.495507
e-mail: info@morraitaly.com • www.morraitaly.com

RAPPRESENTANTE DI ZONA:



LA FALCIATRICE PER L'AGRICOLTORE

A mower designed for the farmer
La faucheuse pour l'agriculture du troisième millénaire

Fig. 1/A

Viti speciali per sforzi continuati.
Screws designed specifically to handle continuous stress.
Vis spéciales pour les efforts continus.
Tornillos especiales para esfuerzos continuos.

Fig. 1/D

Coltelli di due dimensioni per un taglio più pulito ed accurato.
Two knife sizes for cleaner and more precise cutting.
Couteaux vrillés pour une coupe plus nette et plus soignée.
Cuchillas des dos dimensions para un corte limpio y perfecto.

Fig. 1/B

Cuscinetti per alte velocità e carichi intensi.
Bearing for high speed and severe loads.
Roulements surdimensionnés pour vitesses élevées et charges intenses.
Cojinetes para altas velocidades y cargas pesadas.

Fig. 1/C

Alberi di diametro elevato con protezione ingranaggi contro urti violenti.
Large diameter drive line with gears protected against heavy impact.
Arbres de diamètre élevé, avec protection des engranages contre les chocs violents.
Ejes de diámetro elevado con protección engranajes golpes violentos.

Fig. 1/E

Ingranaggi rinforzati in acciaio a grande resistenza.
Extra strength steel gears.
Engrenages renforcés en acier à grande résistance.
Engranajes reforzados de acero de gran resistencia.

Fig. 1/F

Facilità e sicurezza di montaggio
Simple and safe installation
Facilité et sécurité de montage
Montaje fácil y seguro

Fig. 1/G

Sedi a tenuta ermetica.
Hermetically sealed seatings.
Montage sur joint d'étanchéité.
Asientos herméticos.

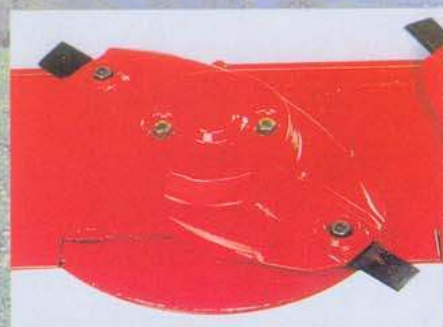


Fig. 2

Dischi di forma ovoidale, con dispositivo pulitore incorporato e calotta convogliatrice.
Drums oval, with built in cleaner and conveyor cover.
Disques de forme ovale, avec dispositif nettoyeur incorporé et calotte défectrice.
Discos ovalados, con dispositivos pulidor incorporado y caja transportadora.



Fig. 4

Manutenzione facile e veloce, effettuata dall'esterno.
External maintenance quickly and easily carried out.
Conception modulaire pour un entretien facile et rapide, effectué de l'extérieur.
Mantenimiento fácil y rápido, realizado desde el exterior.

Fig. 3

Moltiplicatore

In ghisa sferoidale resistente agli urti, opportunamente nervato, piano di appoggio allargato, mozzì di snodo entrambi smontabili e con diametro e fascia maggiorati.

Overdrive

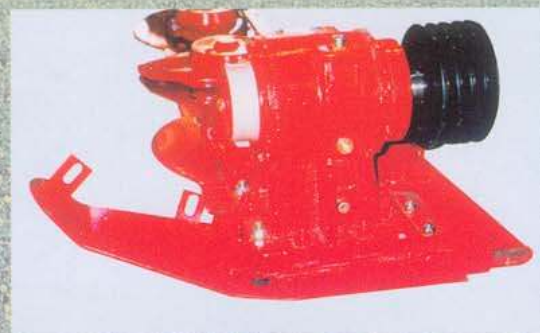
Made in impact resistant cast iron adequately reinforced. Extra large contact surface swivel hubs can be disassembled and have increased diameter and collar size.

Boitier Multiplicateur

En fonte Sphéroïdale résistante aux chocs, nervuré, avec plan d'appui élargi. Les deux moyeux et joints d'articulations démontables sont surdimensionnés.

Multiplicador

De hierro fundido esferoidal resistente contra golpes, con nervios de refuerzo, plano ensanchado de apoyo, cubos de articulación desmontables y con diámetro y segmento aumentado.



the third millenium

- La segadora para la agricultura de el tercer milenio



Fig. 5

Convogliatore esterno di forma circolare rotante per un perfetto deflusso anche nei foraggi più difficili.

Product flow guide wheel shaped rotating guide providing excellent product flow even with troublesome fodder.

Défecteur rotatif de forme circulaire tournante pour un écoulement parfait meme dans les fourrages les plus difficiles.

Transportador externo de forma circular rotativa para una salida perfecta incluso del forraje más difícil.

Fig. 6

Bloccaggio verticale di trasferimento

Tramite gancio di sicurezza automatico azionato dal trattore.

Transport position vertical locking

With a safety locking clip automatically inserted from the tractor.

Blocage vertical au transport

Par crochet de sécurité automatique, commandé depuis le tracteur.

Bloqueo vertical de desplazamiento

Mediante un gancho de seguridad automático activado desde el tractor.



Fig. 7

Telaio di attacco al trattore

Nuova forma rinforzata e facilmente agganciabile.

Tractor mouting frame

Reinforced heavy duty fabrication, with easy hitch system.

Tête d'attelage au tracteur

Nouvelle forme à poutre carrée renforcée, très facile à atteler.

Bastidor de enganche al tractor

Nueva forma reforzada y de fácilmente enganchar.

Fig. 9

Barra rinforzata su tutta la lunghezza.

Bar reinforced along its entire length.

Lamier renforcé sur toute la longueur.

Barra reforzada en toda su longitud.



Fig. 8

Posizione di trasferimento.

On-road transport position.

Position de transport.

Posición de desplazamiento.

